

Sahana ta haci muziek

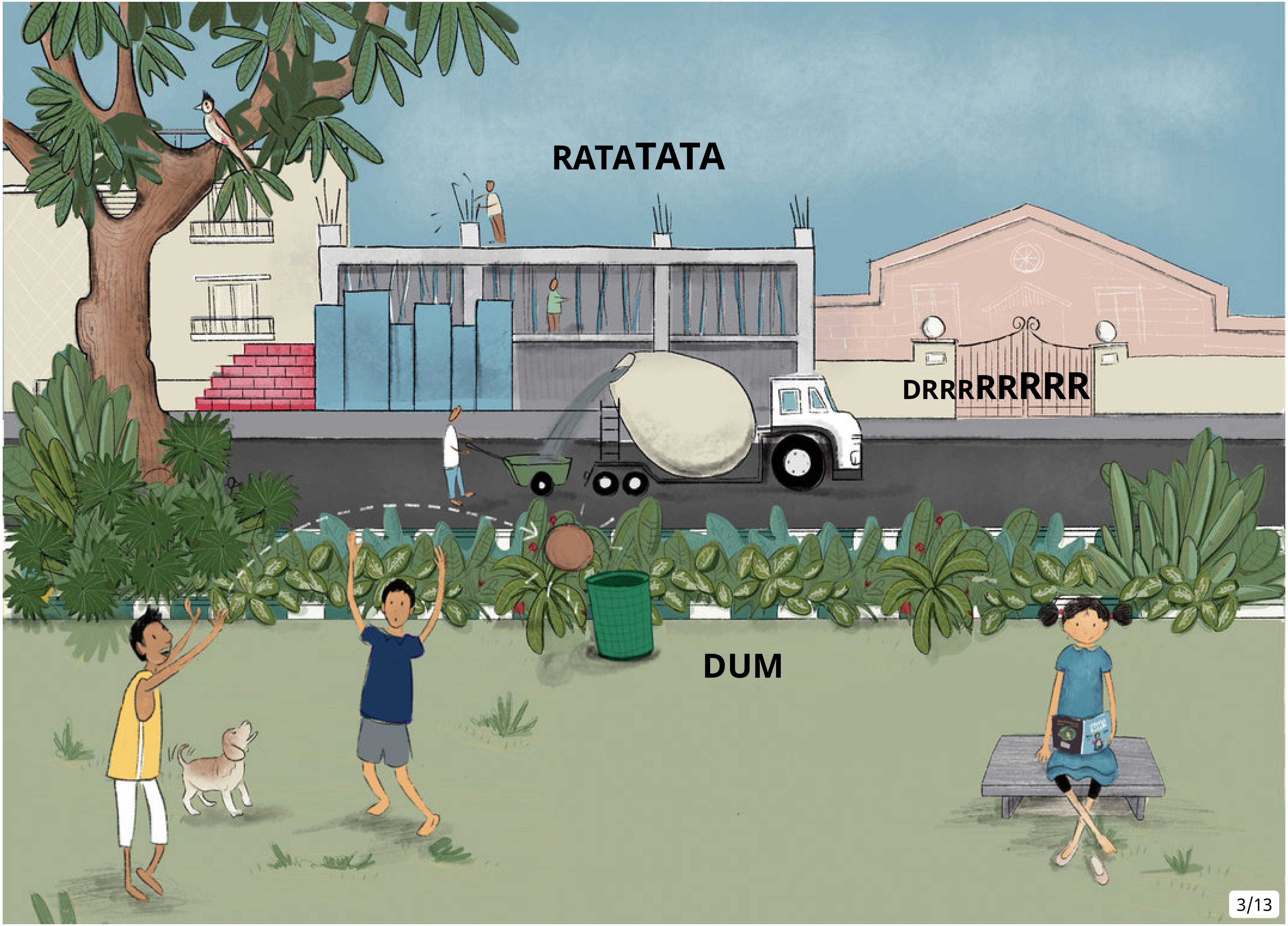
Author: Ravi Mundoli
Illustrator: Noorain Ahmed
Translator: Gina Ramsbottom

storyweaver Community

Level 2

Sahana ta purba lesa.
Dicon tin tanto desordo den parke?

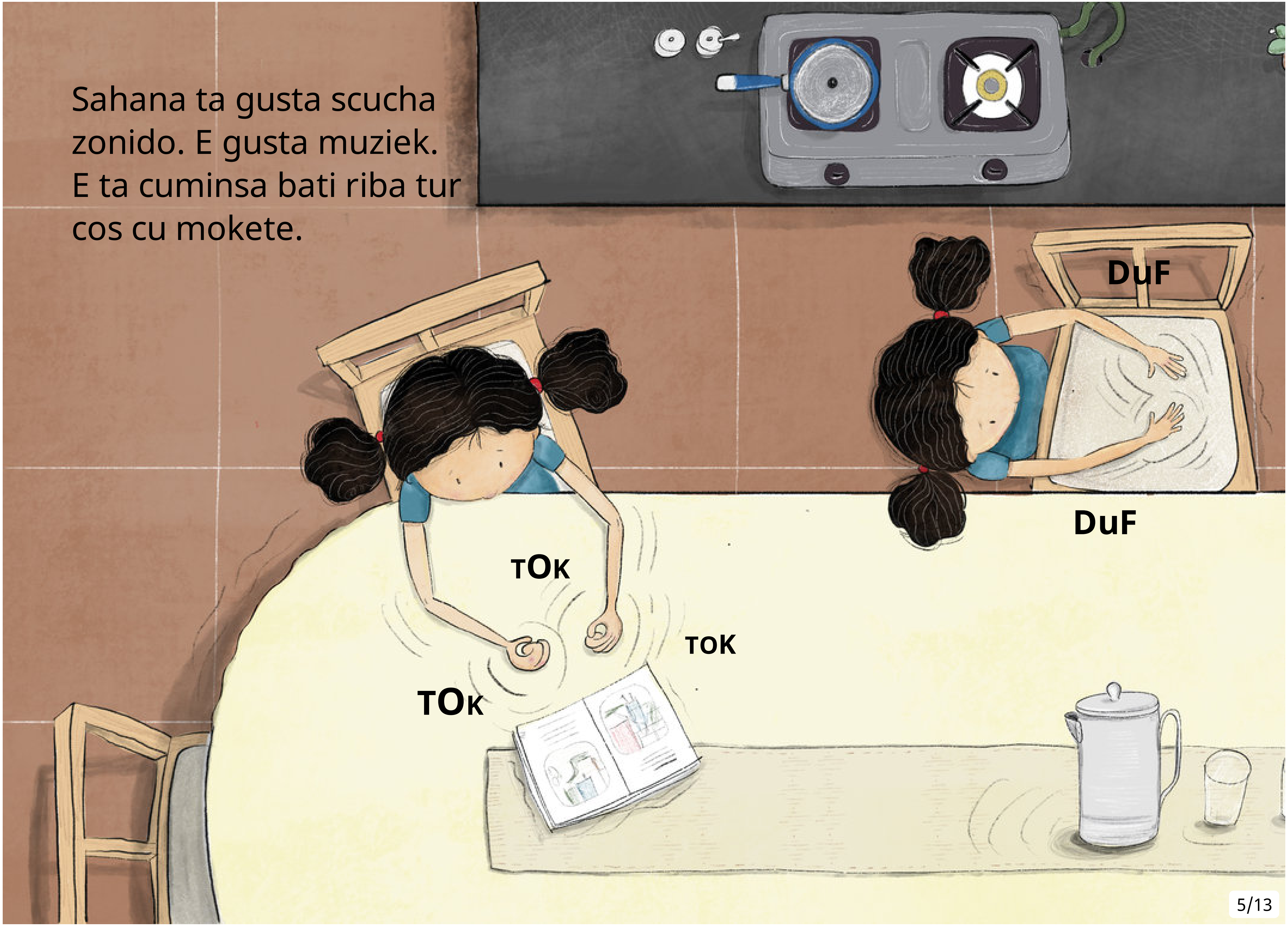


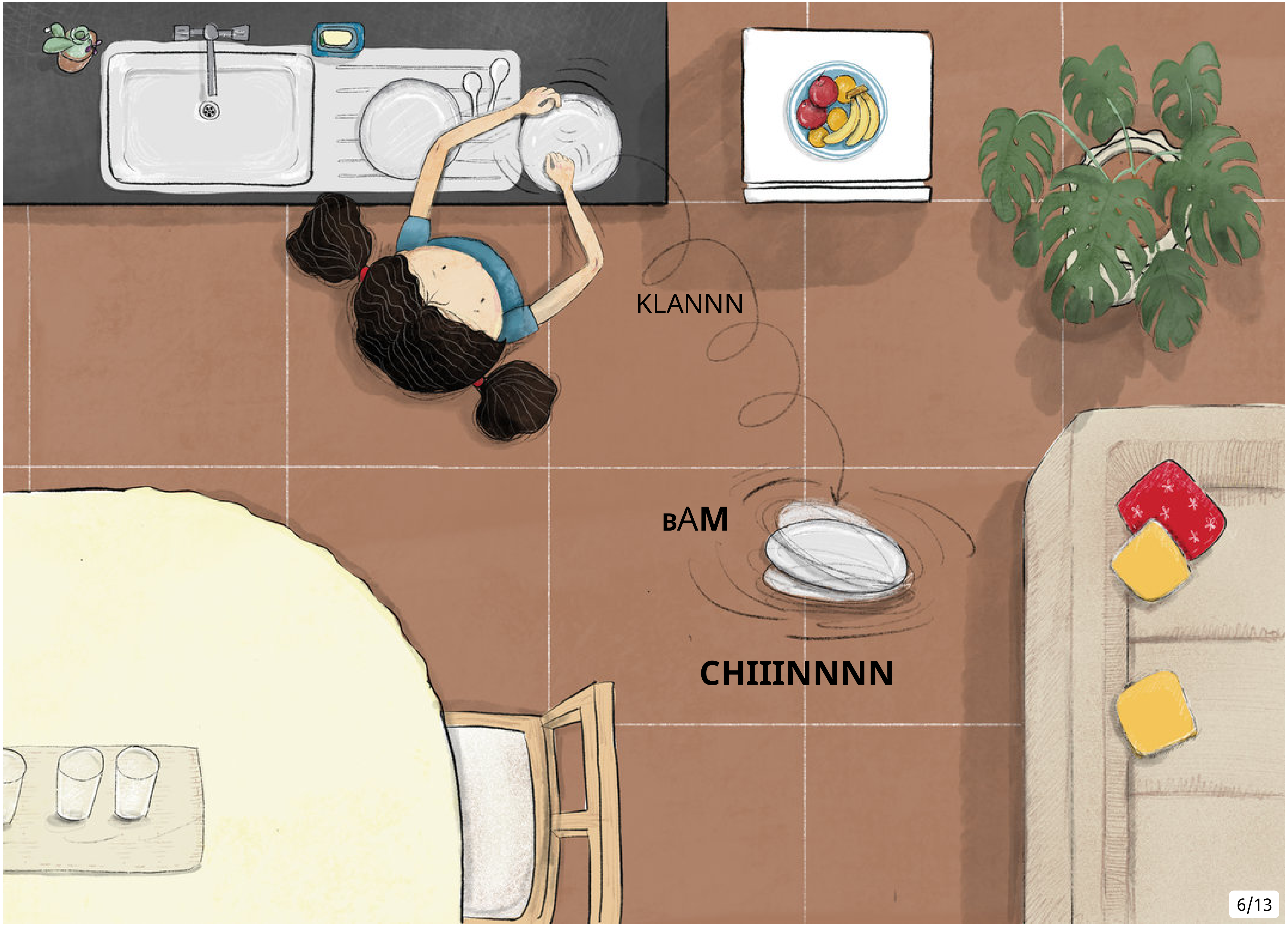

RATATATA
DRRRRRRRRR
DUM

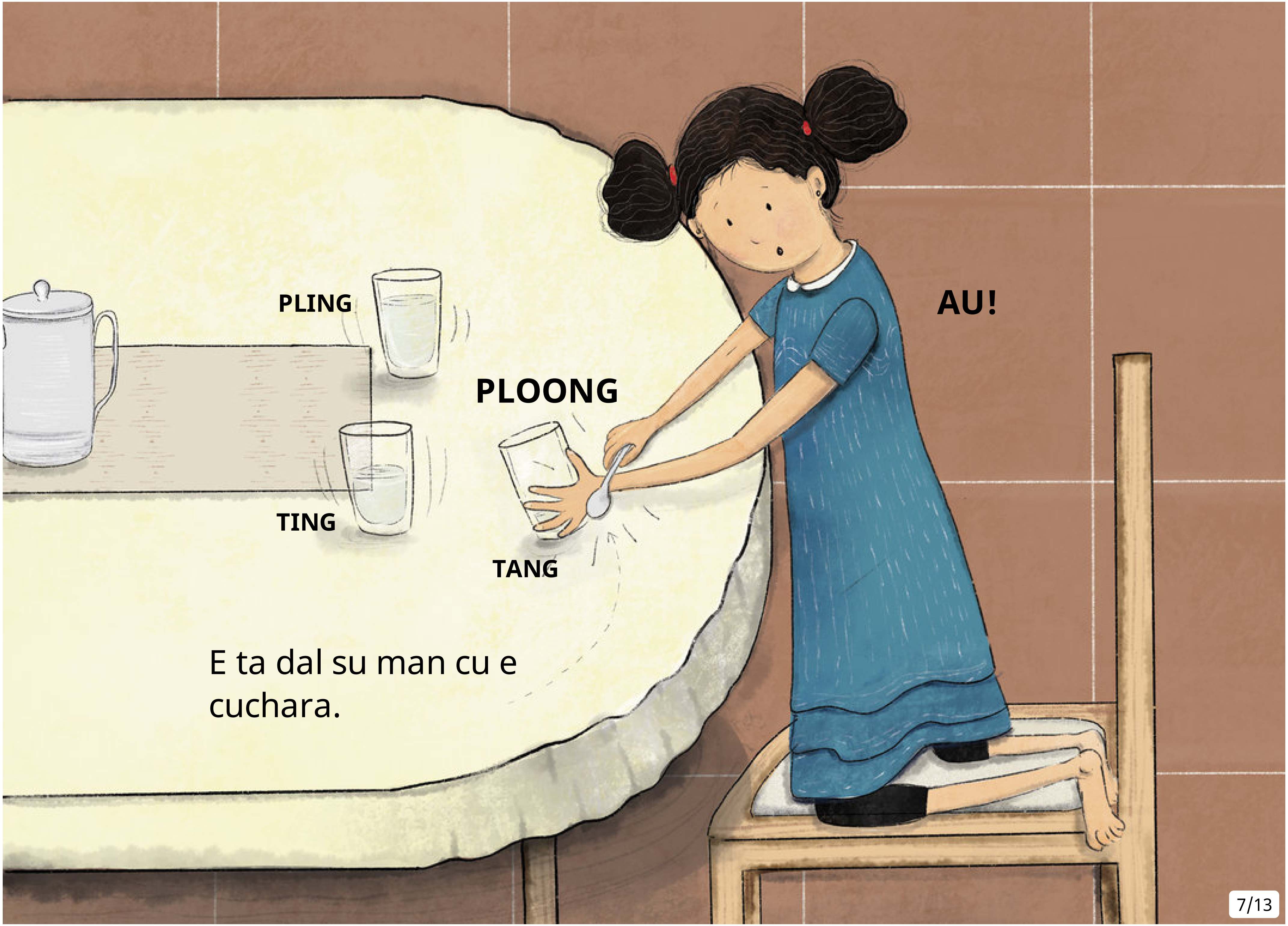


Sahana ta ferfela su mes.
Dicon su cas ta asina keto?

Sahana ta gusta scucha zonido. E gusta muziek. E ta cuminsa bati riba tur cos cu mokete.




KLANNN
BAM
CHIIINNNN



E ta dal su man cu e
cuchara.

Sahana ta bati riba e glasnan un pa un.
Tanto zonido tin!



Sahana ta bati pocopoco.



Sahana ta dal e glasnan duro.



Cu su cuchara,
Sahana ta mishi cu ful e rij di glasnan.

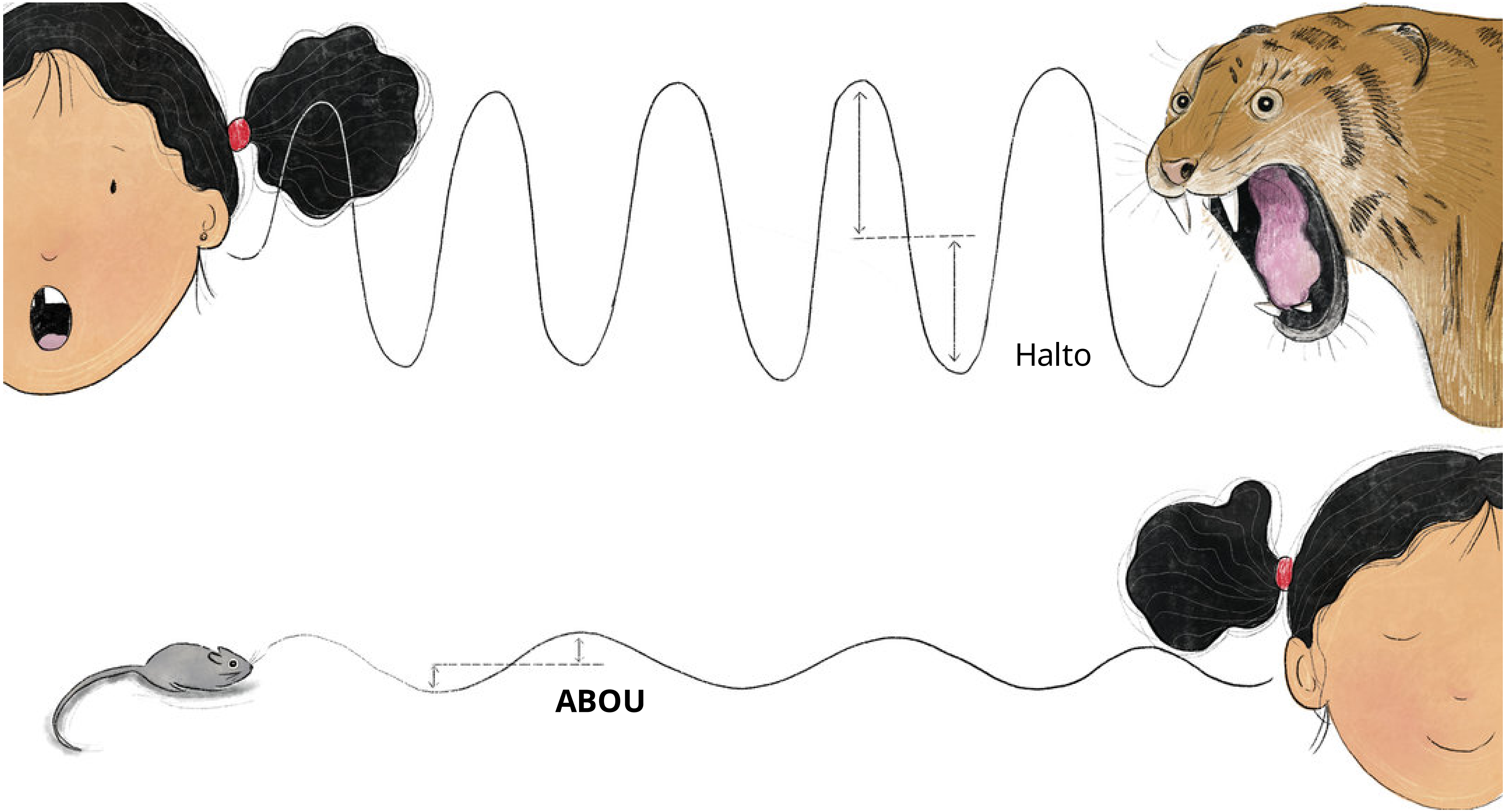
E ta bati riba e glas cu tin hopi awa.
Bo ta tende **fft fft fft fft**.

E ta bati riba e glas cu tin tiki awa.
Bo ta tende **krrrinnn krinnn krinnn krinnnnng!**





"Mi ta haci muziek!",
Sahana ta bisa.



Zonidonan ta ondanan invisibel den aire, cu ta yega te na bo horea.
Mas grandi of duro e zonido ta, mas halto e onda ta.
Mas suave e zonido ta, mas abou e onda ta.

Story Attribution:

This story: Sahana ta haci muziek is translated by Gina Ramsbottom . The © for this translation lies with Gina Ramsbottom, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: 'Sahana Makes Music', by Ravi Mundoli . © Pratham Books , 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Cover page: Girl resting on the floor surrounded with kitchen items, by Noorain Ahmed © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: Glasses, slippers and a book, by Noorain Ahmed © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: Children are playing in a park, by Noorain Ahmed © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: Girl sitting in the kitchen, bored, by Noorain Ahmed © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: Girl thumping the table and the chair with her hands to produce sounds, by Noorain Ahmed © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: Girl hitting various things at her house to produce sounds, by Noorain Ahmed © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: Girl hits her hand with a spoon, by Noorain Ahmed © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: Girl hits three water-filled glasses, by Noorain Ahmed © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: Girl taps a water-filled glass , by Noorain Ahmed © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: Girl strikes a water-filled glass , by Noorain Ahmed © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Page 11: Glasses, by Noorain Ahmed © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: Girl playing with glasses, by Noorain Ahmed © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: Girl, a mouse and a tiger, by Noorain Ahmed © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Sahana ta haci muziek

(Papiamento (Aruba))

Sahana su cas ta hopi keto. Con Sahana por trece mas ambiente? E mes ta cuminsa traha muziek. Bin scucha!

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.